

separate property (separación de bienes)

Término	separate property
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Ciencias Sociales (405)
Disciplina	Derecho (513)
Temática	divorcio
Definición del término	Is a matrimonial property regime under which each spouse retains individual ownership, management, and control of their respective assets acquired before and during the marriage. Under this regime, there is no community or joint ownership of marital property; instead, each spouse maintains separate patrimony over their own property, income, and debts.
Fuente / Autor (del término)	Black's Law Dictionary. (2019). Separate property; Separation of property. (11th ed.). Thomson Reuters.
Contexto del término	In civil law jurisdictions, particularly in Latin America and continental Europe, matrimonial property regimes govern the economic relationship between spouses. These systems typically offer three principal regimes: community property (sociedad conyugal or gananciales), separation of property (separación de bienes), and participation in acquisitions (participación en los gananciales).
Fuente / Autor (del contexto)	Uniform Premarital Agreement Act, Unif. Law Comm'n (1983).

Equivalente en español	separación de bienes
Categoría gramatical	Nominal (221)
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Es aquél en el cual en el matrimonio los cónyuges conservarán la propiedad y la administración de los bienes que respectivamente les pertenecen, todos los frutos y accesiones de dichos bienes.
Fuente / Autor (del término en español)	Preguntas y Respuestas Sobre Separación de Bienes. (2020, diciembre 15). Justia. https://mexico.justia.com/derecho-de-familia/separacion-de-bienes/preguntas-y-respuestas-sobre-separacion-de-bienes/
Contexto del término en español	El régimen de separación de bienes puede establecerse en las capitulaciones matrimoniales antes del matrimonio, durante la existencia del mismo por convenio entre los cónyuges, o bien por sentencia judicial.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Pérez Contreras, María de Montserrat autor Derecho de familia y sucesiones / México : Nostra Ediciones : Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas, 2010